

# ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

2004



2009

Επιτροπή Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων

12.4.2007

PE 386.285v01-00

## ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ 1-64

Σχέδιο γνωμοδότησης  
Patrizia Toia

(PE 386.284v03-00)

εφαρμογή της οδηγίας 2000/43/EK της 29ης Ιουνίου 2000 περί εφαρμογής της αρχής της ίσης μεταχείρισης προσώπων ασχέτως φυλετικής ή εθνοτικής τους καταγωγής (0000/0000(INI))

Τροπολογία: Μαρία Ματσούκα

Τροπολογία 1  
Παράγραφος 1

1. εκφράζει την ικανοποίησή του για την έκθεση της Επιτροπής σχετικά με την εφαρμογή της οδηγίας 2000/43/EK της 29ης Ιουνίου 2000, σκοπός της οποίας είναι να θεσπισθεί πλαίσιο για την καταπολέμηση των διακρίσεων λόγω φυλετικής ή εθνοτικής καταγωγής, με στόχο να **κατοχυρωθεί** στα κράτη μέλη η αρχή της **ισονομίας, της ισότητας απέναντι στις ευκαιρίες και της** ίσης μεταχείρισης, σε πνεύμα σεβασμού της αρχής της επικουρικότητας και σύμφωνα με τις αντίστοιχες εθνικές παραδόσεις και πρακτικές·

Or. el

Τροπολογία: Donata Gottardi

Τροπολογία 2  
Παράγραφος 1

1. εκφράζει την ικανοποίησή του για την έκθεση της Επιτροπής σχετικά με την εφαρμογή της οδηγίας 2000/43/EK της 29ης Ιουνίου 2000, σκοπός της οποίας είναι να θεσπισθεί πλαίσιο για την καταπολέμηση των διακρίσεων λόγω φυλετικής ή εθνοτικής καταγωγής, με στόχο να πραγματοποιηθεί στα κράτη μέλη η αρχή της ίσης

AM\654929EL.doc

PE 386.285v01-00

μεταχείρισης, σε πνεύμα σεβασμού της αρχής της επικουρικότητας και σύμφωνα με τις αντίστοιχες εθνικές παραδόσεις και πρακτικές: **μολονότι εκτιμά τη συνθετική εργασία που πραγματοποιείται στην έκθεση της Επιτροπής σχετικά με την εφαρμογή της οδηγίας, επισημαίνει ότι θα ήταν χρήσιμο να υπάρχει επίσης λεπτομερής περιγραφή της μεταφοράς των διατάξεων της οδηγίας 2000/43/ΕΚ στο εθνικό δίκαιο των κρατών μελών, όπως προβλέπει η ίδια η οδηγία. Για το σκοπό αυτό υπενθυμίζει επίσης ότι η Επιτροπή είχε αναλάβει τη δέσμευση όχι μόνο να συγκεντρώσει αναλυτικές πληροφορίες, αλλά και να υποβάλει σχετική αναφορά στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο και ότι το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, στο ψήφισμά του της 14ης Ιουνίου, με τίτλο “Απαγόρευση των διακρίσεων και ίσες ευκαιρίες για όλους - Στρατηγική-πλαίσιο”<sup>1</sup>, είχε καλέσει την Επιτροπή “να εξετάσει επείγοντως την ποιότητα και το περιεχόμενο των νόμων διά των οποίων εφαρμόζονται οι οδηγίες κατά των διακρίσεων”.**

Or. it

Τροπολογία: Μαρία Ματσούκα

Τροπολογία 3  
Παράγραφος 2

2. αναγνωρίζει ότι οι διακρίσεις λόγω φυλετικής ή εθνοτικής καταγωγής, **όπως και οι ενίοτε συνακόλουθες μορφές εκμετάλλευσης της εργασίας των μεταναστών, κυρίως δε η «μαύρη» και αδήλωτη εργασία, υπονομεύουν** την επίτευξη υψηλού επιπέδου απασχόλησης και κοινωνικής προστασίας, την οικονομική και κοινωνική συνοχή και την αλληλεγγύη.

Or. el

Τροπολογία: Jan Jerzy Kułakowski

Τροπολογία 4  
Παράγραφος 2

2. αναγνωρίζει ότι οι διακρίσεις λόγω φυλετικής ή εθνοτικής καταγωγής **αποτελούν σημαντικό αναχαιτιστικό παράγοντα ως προς** την επίτευξη υψηλού επιπέδου απασχόλησης και κοινωνικής προστασίας, την οικονομική και κοινωνική συνοχή και την αλληλεγγύη.

Or. pl

---

<sup>1</sup> P6\_TA (2006)0261.

Τροπολογία: Magda Kósáné Kovács

Τροπολογία 5  
Παράγραφος 2

2. αναγνωρίζει ότι οι διακρίσεις λόγω φυλετικής ή εθνοτικής καταγωγής μπορούν να υπονομεύσουν την επίτευξη υψηλού επιπέδου απασχόλησης και κοινωνικής προστασίας, την οικονομική και κοινωνική συνοχή, **την οικονομική μεγέθυνση και αποτελεσματικότητα** και την αλληλεγγύη·

Or. en

Τροπολογία: Μαρία Παναγιωτοπούλου-Κασσιώτου

Τροπολογία 6  
Παράγραφος 2 α (νέα)

- 2α. αναγνωρίζει ότι η ατζέντα κοινωνικής πολιτικής για την περίοδο 2005-2010, η οποία συμπληρώνει και στηρίζει τη Στρατηγική της Λισαβόνας, ενισχύει την κοινωνική διάσταση της οικονομικής ανάπτυξης και προωθεί τις ίσες ευκαιρίες για όλους ως παράγοντα δημιουργίας κοινωνίας με μεγαλύτερες ικανότητες κοινωνικής ενσωμάτωσης·**

Or. el

Τροπολογία: Emine Bozkurt

Τροπολογία 7  
Παράγραφος 2 α (νέα)

- 2 α. τονίζει ότι πρέπει να δίδεται η ίδια βαρύτητα σε όλους τους λόγους διάκρισης·**

Or. nl

Τροπολογία: Donata Gottardi

Τροπολογία 8  
Παράγραφος 2 α (νέα)

- 2 α. όσον αφορά ειδικότερα την απασχόληση, ζητεί την ανάπτυξη προβληματισμού για συγκεκριμένους χώρους εργασίας, όπως η κατ' οίκον φροντίδα και περίθαλψη σε όλα τα κράτη μέλη, η οποία ρυθμίζεται και προστατεύεται ελλιπώς, καθώς και η εργασία**

*στις υγειονομικές υπηρεσίες, όπου ανακύπτουν προβλήματα που οφείλονται, μεταξύ άλλων, στις εθνικές νομοθεσίες σχετικά με την πρόσβαση σε εργασία που εξαρτάται από το δημόσιο·*

Or. it

Τροπολογία: Donata Gottardi

Τροπολογία 9  
Παράγραφος 2 β (νέα)

**2 β.** *καλεί την Επιτροπή να εξετάσει τη σκοπιμότητα, με βάση, μεταξύ άλλων, τη σημαντική έκτη αιτιολογική σκέψη της οδηγίας, που αποκρούει την ιδέα της ύπαρξης χωριστών ανθρώπινων φυλών, αφού μια και μόνη είναι η ανθρώπινη φυλή, διατήρησης της δυνατότητας στήριξης της διάκρισης στην εθνικότητα, διότι μπορεί να αποδειχτεί δόλια και βολική εναλλακτική δυνατότητα για τον αποκλεισμό από το πεδίο προστασίας που παρέχει η οδηγία πλήθους πράξεων και συμπεριφορών που συνιστούν διάκριση και που σχετίζονται με την πρόσβαση στην απασχόληση και στους άλλους χώρους που ρυθμίζει η οδηγία·*

Or. it

Τροπολογία: Jan Jerzy Kułakowski

Τροπολογία 10  
Παράγραφος 3

**3.** *ζητεί από τα κράτη μέλη και τους κοινωνικούς εταίρους που δεν το έχουν πράξει να δώσουν τις απαραίτητες πληροφορίες στην Επιτροπή όσον αφορά τους τρόπους και τα μέσα που χρησιμοποίησαν και τα αποτελέσματα που πέτυχαν στην καταπολέμηση των διακρίσεων λόγω φυλετικής ή εθνοτικής καταγωγής·*

Or. pl

Τροπολογία: Agnes Schierhuber

Τροπολογία 11  
Παράγραφος 4

*διαγράφεται*

Or. en

Τροπολογία: Donata Gottardi

Τροπολογία 12  
Παράγραφος 4

4. ***ενθαρρύνει την Επιτροπή να υλοποιήσει τις αναγκαίες δράσεις προκειμένου να εξασφαλιστεί μια πλήρης και ορθή μεταφορά.*** Στηρίζει και ενθαρρύνει την Επιτροπή να κινήσει διαδικασίες για παράβαση βάσει του άρθρου 226 της συνθήκης ΕΚ εις βάρος των κρατών μελών που δεν έχουν ακόμη ανακοινώσει τις απαραίτητες πληροφορίες οι οποίες προβλέπονται από το άρθρο 17 της οδηγίας 2000/43/ΕΚ·

Or. it

Τροπολογία: Harlem Désir

Τροπολογία 13  
Παράγραφος 4

4. στηρίζει και ενθαρρύνει την Επιτροπή να κινήσει διαδικασίες για παράβαση βάσει του άρθρου 226 της συνθήκης ΕΚ εις βάρος των κρατών μελών ***των οποίων τα εθνικά μέτρα εφαρμογής δεν είναι σύμφωνα με την οδηγία 2000/43/ΕΚ, ιδίως όσον αφορά τις αρμοδιότητες και την απαίτηση ανεξαρτησίας των οργανισμών προώθησης της ίσης μεταχείρισης όπως αυτές καθορίζονται από το άρθρο 13 της εν λόγω οδηγίας·***

Or. fr

Τροπολογία: Magda Kósáné Kovács

Τροπολογία 14  
Παράγραφος 4

4. στηρίζει και ενθαρρύνει την Επιτροπή να κινήσει διαδικασίες για παράβαση βάσει του άρθρου 226 της συνθήκης ΕΚ εις βάρος των κρατών μελών που δεν έχουν ακόμη ανακοινώσει τις απαραίτητες πληροφορίες οι οποίες προβλέπονται από το άρθρο 17 της οδηγίας 2000/43/ΕΚ, ***καθώς και να ενημερώσει γενικά τους ευρωπαϊούς πολίτες για την εξέλιξη του θέματος·***

Or. en

Τροπολογία: Agnes Schierhuber

Τροπολογία 15  
Παράγραφος 5

5. ζητεί από την Επιτροπή να υποβάλει στο Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο ειδικό σχέδιο δράσης σχετικά με τους μηχανισμούς και τις μεθόδους παρακολούθησης και περιγραφής

των επιπτώσεων των εθνικών μέτρων εφαρμογής: *(διαγραφή)*

Or. en

Τροπολογία: Μαρία Ματσούκα

Τροπολογία 16

Παράγραφος 5

5. ζητεί από την Επιτροπή να υποβάλει στο Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο ειδικό σχέδιο δράσης σχετικά με τους μηχανισμούς και τις μεθόδους παρακολούθησης και περιγραφής των επιπτώσεων των εθνικών μέτρων εφαρμογής· τονίζει τη σημασία της ανάπτυξης μηχανισμών συγκέντρωσης στοιχείων σχετικά με τις διακρίσεις, ***ιδίως δε όσες αφορούν το πεδίο των εργασιακών σχέσεων με επίκεντρο τη «μαύρη», αδήλωτη, κακοπληρωμένη και ανασφάλιστη εργασία,*** σύμφωνα με τη νομοθεσία περί προστασίας των δεδομένων, ως αποτελεσματικό μέσο για τον εντοπισμό, τον έλεγχο και την επανεξέταση των πολιτικών και των πρακτικών καταπολέμησης των διακρίσεων·

Or. el

Τροπολογία: Donata Gottardi

Τροπολογία 17

Παράγραφος 5

5. ζητεί από την Επιτροπή να υποβάλει στο Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο ειδικό σχέδιο δράσης σχετικά με τους μηχανισμούς και τις μεθόδους παρακολούθησης και περιγραφής των επιπτώσεων των εθνικών μέτρων εφαρμογής· τονίζει τη σημασία της ανάπτυξης μηχανισμών συγκέντρωσης στοιχείων σχετικά με τις διακρίσεις, σύμφωνα με τη νομοθεσία περί προστασίας των δεδομένων, ως αποτελεσματικό μέσο για τον εντοπισμό, τον έλεγχο και την επανεξέταση των πολιτικών και των πρακτικών καταπολέμησης των διακρίσεων· ***καλεί την Επιτροπή να επεξεργαστεί κοινά πρότυπα δεδομένων, ώστε να καταστούν αποτελεσματικά συγκρίσιμες οι διαβιβαζόμενες πληροφορίες· ζητεί να λαμβάνεται υπόψη η σημασία που έχει να εξετάζεται όχι μόνο το νομοθετικό περιεχόμενο της μεταφοράς, αλλά και ο βαθμός αποτελεσματικότητάς του·***

Or. it

Τροπολογία: Harlem Désir

Τροπολογία 18  
Παράγραφος 5

5. ζητεί από την Επιτροπή να υποβάλει στο Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο ειδικό σχέδιο δράσης σχετικά με τους μηχανισμούς και τις μεθόδους παρακολούθησης και περιγραφής των επιπτώσεων των εθνικών μέτρων εφαρμογής· τονίζει τη σημασία της ανάπτυξης μηχανισμών συγκέντρωσης στοιχείων σχετικά με τις διακρίσεις, σύμφωνα με τη νομοθεσία περί προστασίας των δεδομένων, ως **χρήσιμο** μέσο για τον εντοπισμό, τον έλεγχο και την επανεξέταση των πολιτικών και των πρακτικών καταπολέμησης των διακρίσεων, **σε πνεύμα σεβασμού των εθνικών προτύπων ένταξης**·

Or. fr

Τροπολογία: Jean Lambert

Τροπολογία 19  
Παράγραφος 5 α (νέα)

- 5 α. αναγνωρίζει ότι οι υπηρεσίες κοινής ωφελείας (ΥΚΩ) μπορούν να διαδραματίσουν ουσιαστικό ρόλο στην καταπολέμηση των διακρίσεων και του αποκλεισμού λόγω φυλετικής ή εθνοτικής καταγωγής· παροτρύνει, ως εκ τούτου, τα κράτη μέλη να διασφαλίσουν ότι οι πάροχοι ΥΚΩ, σε πλαίσιο σεβασμού της νομοθεσίας για την προστασία δεδομένων και των ατομικών ελευθεριών, κάνουν χρήση της παρακολούθησης των εθνοτικών ομάδων προκειμένου να διασφαλίσουν την ίση μεταχείριση και την ένταξη και να τονίσουν, με αυτό τον τρόπο, τον καταλυτικό ρόλο των παρόχων ΥΚΩ στον τομέα αυτό· τονίζει ότι οι πάροχοι ΥΚΩ πρέπει να χρησιμεύουν ως παράδειγμα φορέων που εφαρμόζουν βέλτιστες πρακτικές στην ίση μεταχείριση φυλετικών και εθνοτικών μειονοτήτων, τόσο ως εργοδότες όσο και ως πάροχοι υπηρεσιών·**

Or. en

Τροπολογία: Donata Gottardi

Τροπολογία 20  
Παράγραφος 5 α (νέα)

- 5 α. ζητεί, ειδικότερα, αυστηρό έλεγχο όσον αφορά την εφαρμογή του κανόνα της μερικής αντιστροφής του βάρους απόδειξης, ιδιαίτερα αποτελεσματικού όταν πρόκειται για διαφορά σχετική με την απασχόληση·**

Or. it

Τροπολογία: Jan Jerzy Kułakowski

Τροπολογία 21  
Παράγραφος 6

6. προτρέπει την Επιτροπή να εξετάσει τις εθνικές διατάξεις που κινούνται πέραν των κοινοτικών απαιτήσεων και να καταρτίσει έναν ισολογισμό με τα πλεονεκτήματα και τα μειονεκτήματα των *εφαρμοζόμενων εθνικών μέτρων και να συνεργαστεί στην υποβολή ενδεχόμενων λύσεων με στόχο τη βελτίωση της κατάστασης των θυμάτων διακρίσεων*

Or. pl

Τροπολογία: Harlem Désir

Τροπολογία 22  
Παράγραφος 6

6. προτρέπει την Επιτροπή να εξετάσει τις εθνικές διατάξεις που κινούνται πέραν των κοινοτικών απαιτήσεων και να καταρτίσει έναν ισολογισμό με τα πλεονεκτήματα και τα μειονεκτήματα αυτών των μέτρων, *ώστε να προτείνει ένα σύνολο ορθών πρακτικών που θα μπορούσαν να εμπνέουν τα κράτη μέλη*

Or. fr

Τροπολογία: Μαρία Παναγιωτοπούλου-Κασσιώτου

Τροπολογία 23  
Παράγραφος 6 α (νέα)

- 6 α. υπενθυμίζει ότι η απαγόρευση της διακριτικής μεταχείρισης δεν πρέπει να θίγει τη διατήρηση ή θέσπιση μέτρων που αποσκοπούν στην πρόληψη ή αντιστάθμιση της μειονεκτικής θέσης στην οποία περιέρχονται ομάδες προσώπων συγκεκριμένης φυλετικής ή εθνοτικής καταγωγής, όταν κύριος σκοπός των μέτρων αυτών είναι η προάσπιση των ειδικών αναγκών των εν λόγω ατόμων*

Or. el

Τροπολογία: Donata Gottardi

Τροπολογία 24  
Παράγραφος 6 α (νέα)

- 6 α. θεωρεί σκόπιμη τη μεγαλύτερη εμβάθυνση στη θεματική των θετικών δράσεων όπως τα “ειδικά μέτρα με σκοπό την πρόληψη ή την αντιστάθμιση μειονεκτημάτων λόγω*



*φυλετικής ή εθνοτικής καταγωγής”, τα οποία,, σύμφωνα με το άρθρο 5 της οδηγίας, είναι δυνατόν να διατηρούνται ή να θεσπίζονται από τα κράτη μέλη· θεωρεί ταυτόχρονα ανησυχητική τη διάκριση που εισάγεται στην έκθεση της Επιτροπής σχετικά με την εφαρμογή της οδηγίας που διαχωρίζει τα μέτρα αυτά από άλλα αποκαλούμενα “θετικής διάκρισης”, ασυμβίβαστα με την οδηγία και που προσδιορίζονται ως τα μέτρα που “δίνουν αυτόματα και απόλυτη προτεραιότητα (π.χ. στην πρόσβαση στην απασχόληση) στα μέλη μιας συγκεκριμένης ομάδας για κανέναν άλλο λόγο από το γεγονός ότι ανήκουν στην ομάδα αυτή”· επισημαίνει την υπερβολική και άκριτη επίκληση ενός από τα κριτήρια που υιοθέτησε το Δικαστήριο κατά την περίοδο 1995-1997 σχετικά με τις θετικές δράσεις έναντι των εργαζομένων γυναικών, των οποίων εξάλλου επακολούθησαν τροποποιήσεις τόσο στις εθνικές νομοθεσίες όσο και στις κατευθύνσεις του ίδιου του Δικαστηρίου· υπενθυμίζει, εξάλλου, ότι ένας από τους πλέον προβληματικούς χώρους για την προώθηση θετικών δράσεων αφορά την πρόσβαση σε άτυπες μορφές εργασίας για τους μετανάστες ως μειονεκτούσας ομάδας, ακόμη και με βάση τις ευρωπαϊκές ρυθμίσεις για τις κρατικές ενισχύσεις·*

Or. it

Τροπολογία: Harlem Désir

Τροπολογία 25

Παράγραφος 7

7. υποστηρίζει τις πρωτοβουλίες που προωθεί το Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο (όπως π.χ. την πρωτοβουλία EQUAL) και το πρόγραμμα PROGRESS για την περίοδο 2007-2013 και οι οποίες έχουν ως στόχο να βελτιώσουν, μεταξύ άλλων, την κοινωνική ένταξη των ατόμων με αναπηρία και να προωθήσουν τον αγώνα κατά των διακρίσεων· καλεί τα κράτη μέλη και τα ίδια τα κοινοτικά θεσμικά όργανα να καταβάλουν προσπάθειες για την προώθηση στρατηγικών στόχων που ανταποκρίνονται καλύτερα στις ανησυχίες των πολιτών κάθε ηλικίας και να προβλέψουν κατάλληλες πιστώσεις για την ενίσχυση της αλληλεγγύης στους κόλπους της Ευρωπαϊκής Ένωσης και πέρα από τα σύνορά της, **ιδίως κατά την επανεξέταση της διάρθρωσης των κοινοτικών δαπανών το 2008-2009·**

Or. fr

Τροπολογία: Donata Gottardi

Τροπολογία 26

Παράγραφος 7 α (νέα)

- 7 α. εκφράζει την ικανοποίησή του για το ενδιαφέρον της Επιτροπής για την πολλαπλή διάκριση, μεταξύ άλλων με τη δρομολόγηση σχετικής μελέτης· καλεί την Επιτροπή να υιοθετήσει μια ευρεία έννοια της πολλαπλής διάκρισης που θα λαμβάνει υπόψη την έκθεση σε περισσότερους του ενός παράγοντες κινδύνου διάκρισης·**

Τροπολογία: Jan Jerzy Kułakowski

Τροπολογία 27

Παράγραφος 8

8. καλεί τους εργοδότες να συμμετέχουν περισσότερο στην προώθηση, τη στήριξη **και την ενδυνάμωση** της διαδικασίας καταπολέμησης των διακρίσεων στο χώρο εργασίας· εκφράζει την ικανοποίησή του για την ολοκλήρωση των διαπραγματεύσεων των ευρωπαϊών κοινωνικών εταίρων σχετικά με τη σύναψη συμφωνίας πλαίσιο για την παρενόχληση και τη βία στο χώρο εργασίας **και την επιβολή της υφιστάμενης νομοθεσίας για το θέμα αυτό** ως παράδειγμα προώθησης της αξιοπρεπούς εργασίας στην Ευρώπη· καλεί την Επιτροπή να φροντίζει ώστε οι συμφωνίες αυτές να τηρούνται πράγματι και να εφαρμόζονται·

Or. pl

Τροπολογία: Emine Bozkurt

Τροπολογία 28

Παράγραφος 8

8. καλεί τους εργοδότες να συμμετέχουν περισσότερο στην προώθηση και τη στήριξη της διαδικασίας καταπολέμησης των διακρίσεων στο χώρο εργασίας· **τονίζει τη σημασία που έχει η θετική ανάμιξη των εργαζομένων και τα θετικά αποτελέσματα της πολιτικής για τη διαφορετικότητα**· εκφράζει την ικανοποίησή του για την ολοκλήρωση των διαπραγματεύσεων των ευρωπαϊών κοινωνικών εταίρων σχετικά με τη σύναψη συμφωνίας πλαίσιο για την παρενόχληση και τη βία στο χώρο εργασίας ως παράδειγμα προώθησης της αξιοπρεπούς εργασίας στην Ευρώπη· καλεί την Επιτροπή να φροντίζει ώστε οι συμφωνίες αυτές να τηρούνται πράγματι και να εφαρμόζονται·

Or. nl

Τροπολογία: Μαρία Ματσούκα

Τροπολογία 29

Παράγραφος 8

8. καλεί τους εργοδότες να συμμετέχουν περισσότερο στην προώθηση και τη στήριξη της διαδικασίας καταπολέμησης των διακρίσεων στο χώρο εργασίας· εκφράζει την ικανοποίησή του για την ολοκλήρωση των διαπραγματεύσεων των ευρωπαϊών κοινωνικών εταίρων σχετικά με τη σύναψη συμφωνίας πλαίσιο για την παρενόχληση και τη βία στο χώρο εργασίας ως παράδειγμα προώθησης της αξιοπρεπούς εργασίας στην

Ευρώπη· *προτρέπει τους εργοδότες, στο πλαίσιο της εταιρικής κοινωνικής ευθύνης, να φροντίσουν για τη διασφάλιση της ισότητας και της καταπολέμησης των φυλετικών και εθνοτικών διακρίσεων και των αποκλεισμών σε σχέση με την εκπαίδευση και την κατάρτιση των εργαζομένων*· καλεί την Επιτροπή να φροντίζει ώστε οι συμφωνίες αυτές να τηρούνται πράγματι και να εφαρμόζονται·

Or. el

Τροπολογία: Agnes Schierhuber

Τροπολογία 30  
Παράγραφος 8

8. καλεί τους εργοδότες **να συνεχίσουν** να συμμετέχουν στην προώθηση και τη στήριξη της διαδικασίας καταπολέμησης των διακρίσεων στο χώρο εργασίας· εκφράζει την ικανοποίησή του για την ολοκλήρωση των διαπραγματεύσεων των ευρωπαϊών κοινωνικών εταίρων σχετικά με τη σύναψη συμφωνίας πλαίσιο για την παρενόχληση και τη βία στο χώρο εργασίας ως παράδειγμα προώθησης της αξιοπρεπούς εργασίας στην Ευρώπη· καλεί την Επιτροπή να φροντίζει ώστε οι συμφωνίες αυτές να τηρούνται πράγματι και να εφαρμόζονται·

Or. en

Τροπολογία: Donata Gottardi

Τροπολογία 31  
Παράγραφος 8

8. καλεί τους εργοδότες να συμμετέχουν περισσότερο στην προώθηση και τη στήριξη της διαδικασίας καταπολέμησης των διακρίσεων στο χώρο εργασίας· εκφράζει την ικανοποίησή του για την ολοκλήρωση των διαπραγματεύσεων των ευρωπαϊών κοινωνικών εταίρων σχετικά με τη σύναψη συμφωνίας πλαίσιο για την παρενόχληση και τη βία στο χώρο εργασίας ως παράδειγμα προώθησης της αξιοπρεπούς εργασίας στην Ευρώπη· καλεί την Επιτροπή **να ελέγχει εάν η συμφωνία αυτή τηρείται** πράγματι **και εφαρμόζεται**·

Or. it

Τροπολογία: Emine Bozkurt

Τροπολογία 32  
Παράγραφος 8 α (νέα)

**8 α. τονίζει πόσο σημαντική είναι η συνεργασία μεταξύ των διαφόρων κυβερνητικών**

Τροπολογία: Jean Lambert

Τροπολογία 33

Παράγραφος 8 α (νέα)

*8α. εκφράζει την ικανοποίησή του για την αυξανόμενη συνειδητοποίηση της διαφορετικότητας και της χρήση της διαχείρισης της διαφορετικότητας ως ορθής επιχειρηματικής πρακτικής· τονίζει τα επιχειρηματικά πλεονεκτήματα της διαχείρισης της διαφορετικότητας· αναγνωρίζει ότι η διαφορετικότητα μπορεί να αποτελέσει πρόκληση σε επίπεδο διαχείρισης και πρόσληψης· καλεί τις ενώσεις των ΜΜΕ να συνδράμουν τα μέλη τους στον τομέα αυτό, έτσι ώστε οι ΜΜΕ να μπορέσουν να επωφεληθούν από την προστιθέμενη αξία που προέρχεται από ένα διαφορετικό ανθρώπινο δυναμικό·*

Or. en

Τροπολογία: Emine Bozkurt

Τροπολογία 34

Παράγραφος 8 β (νέα)

*8 β. παροτρύνει την Επιτροπή να διευκολύνει την ανταλλαγή βέλτιστων πρακτικών μεταξύ των κρατών μελών στον τομέα της δράσης για την καταπολέμηση των διακρίσεων στην αγορά εργασίας, περιλαμβανομένων των μαθημάτων κατάρτισης, καθώς και όσον αφορά την ανωνυμία των αιτήσεων πρόσληψης·*

Or. nl

Τροπολογία: Harlem Désir

Τροπολογία 35

Παράγραφος 8 α (νέα)

*8 α. εκφράζει την ικανοποίησή του για την ψήφιση από το Κοινοβούλιο του ψηφίσματός του της 13ης Μαρτίου 2007 σχετικά με την εταιρική κοινωνική ευθύνη<sup>1</sup> και για την έμφαση που δίδεται στην καταπολέμηση των διακρίσεων στο πλαίσιο αυτής της ευθύνης· επαναλαμβάνει το αίτημα του Κοινοβουλίου προς την Επιτροπή να ενθαρρύνει τη διάδοση των ορθών πρακτικών που προκύπτουν από τις εκούσιες*

---

<sup>1</sup> Εγκριθέντα κείμενα της ημερομηνίας αυτής, P6\_TA-PROV(2007)0062.

*πρωτοβουλίες των επιχειρήσεων, καλώντας την παράλληλα να συμπεριλάβει την ίση μεταχείριση και την προώθηση της διαφορετικότητας στον κατάλογο των κριτηρίων που υποχρεούνται να τηρούν οι επιχειρήσεις·*

Or. fr

Τροπολογία: Harlem Désir

Τροπολογία 36

Παράγραφος 8 β (νέα)

***8 β. τονίζει την ανησυχία των ευρωπαϊκών συνδικάτων όσον αφορά την προτεραιότητα που δίδεται από τα κράτη μέλη, στο θέμα των διακρίσεων, στο διάλογο περισσότερο με τις μη κυβερνητικές οργανώσεις παρά με τους κοινωνικούς εταίρους· τονίζει τον ουσιαστικό ρόλο που διαδραματίζουν οι κοινωνικοί εταίροι στην προώθηση της ίσης μεταχείρισης μέσα στις επιχειρήσεις, στην εφαρμογή της αρχής της κοινωνικής ευθύνης των επιχειρήσεων και στη βοήθεια προς τους εργαζόμενους θύματα διάκρισης·***

Or. fr

Τροπολογία: Ευαγγελία Τζαμπάζη

Τροπολογία 37

Παράγραφος 9

9. εκτιμά την απόφαση του Συμβουλίου να κηρύξει το 2007 ευρωπαϊκό έτος ίσων ευκαιριών για όλους· επιστά ωστόσο την προσοχή στην ανάγκη, ***αφενός, εξαγωγής σαφών συμπερασμάτων από τις δράσεις του έτους και διασφάλισης της συνέχισης των δράσεων αυτών και, αφετέρου,*** σύνδεσης του έτους 2007 με το έτος 2008, ευρωπαϊκό έτος διαπολιτισμικού διαλόγου·

Or. el

Τροπολογία: Jean Lambert

Τροπολογία 38

Παράγραφος 9

9. εκτιμά την απόφαση του Συμβουλίου να κηρύξει το 2007 ευρωπαϊκό έτος ίσων ευκαιριών για όλους· επιστά ωστόσο την προσοχή στην ανάγκη σύνδεσης του έτους 2007 με το έτος 2008, ευρωπαϊκό έτος διαπολιτισμικού διαλόγου· ***επισημαίνει τη σημασία των δικαιωμάτων που υφίστανται βάσει της σημερινής νομοθεσίας· παροτρύνει τα κράτη μέλη να αναλάβουν δράση στο πλαίσιο του έτους ίσων ευκαιριών ώστε να αυξηθεί***

Τροπολογία: Donata Gottardi

Τροπολογία 39

Παράγραφος 9

9. εκτιμά την απόφαση του Συμβουλίου να κηρύξει το 2007 ευρωπαϊκό έτος ίσων ευκαιριών για όλους· εφιστά ωστόσο την προσοχή στην ανάγκη σύνδεσης του έτους 2007 με το έτος 2008, ευρωπαϊκό έτος διαπολιτισμικού διαλόγου· ***εκφράζει την ικανοποίησή του για τις τρέχουσες πρωτοβουλίες στο πλαίσιο του ευρωπαϊκού έτους των ίσων ευκαιριών για όλους και της αξιοποίησης των διαφορών παράλληλα με την καταπολέμηση των διακρίσεων· επισημαίνει ότι επιτέλους όλο και περισσότερο γίνεται συνειδητό ότι οι κοινωνίες χωρίς αποκλεισμούς, δηλαδή οι κοινωνίες που λαμβάνουν υπόψη τις προκλήσεις και τις ευκαιρίες που απορρέουν από τη διαφορετικότητα, είναι οι πιο ανταγωνιστικές·***

Or. it

Τροπολογία: Μαρία Παναγιωτοπούλου-Κασσιώτου

Τροπολογία 40

Παράγραφος 9 α (νέα)

- 9 α. εκτιμά ότι η συνοχή και η συμπληρωματικότητα με άλλες κοινοτικές ενέργειες είναι απαραίτητες, ιδίως όσον αφορά τις πολιτικές για την καταπολέμηση των διακρίσεων και του κοινωνικού αποκλεισμού καθώς και την προώθηση των θεμελιωδών δικαιωμάτων, της εκπαίδευσης, της κατάρτισης, του διαπολιτισμικού διαλόγου, καθώς επίσης και των θεμάτων που σχετίζονται με τη νεολαία, την ιθαγένεια, τη μετανάστευση, το άσυλο και την ισότητα των φύλων, και καλεί την Επιτροπή να ενισχύσει το συνδυασμό των ανωτέρω προγραμμάτων·***

Or. el

Τροπολογία: Jan Jerzy Kułakowski

Τροπολογία 41

Παράγραφος 10

10. στο πλαίσιο της ευρωπαϊκής στρατηγικής για την απασχόληση, καλεί τα κράτη μέλη να καθορίσουν, στα εθνικά σχέδια δράσης, ευρύτερα μέτρα ***και μεθόδους*** για τη διευκόλυνση της ένταξης ***όλων*** των μειονοτήτων στην αγορά εργασίας, ***ιδίως δε των***

*φυλετικών και εθνοτικών*· για τον καθορισμό μιας συνεκτικότερης προσέγγισης για την ένταξη αυτή, ζητεί από την Επιτροπή να λάβει υπόψη, στους επόμενους προσανατολισμούς για τις πολιτικές των κρατών μελών υπέρ της απασχόλησης, τις κυριότερες συστάσεις σχετικά με τις πολιτικές που θα πρέπει να υλοποιηθούν στο πεδίο αυτό και οι οποίες θα υποβληθούν έως το τέλος του 2007 από τη συμβουλευτική ομάδα εμπειρογνομόνων υψηλού επιπέδου που συγκροτήθηκε με την απόφαση 2006/33/ΕΚ της Επιτροπής της 20ής Ιανουαρίου 2006·

Or. pl

Τροπολογία: Μαρία Παναγιωτοπούλου-Κασσιώτου

Τροπολογία 42  
Παράγραφος 10 α (νέα)

*10 α. εκτιμά ότι η συμμετοχή ανεξαρτήτως φυλετικής ή εθνοτικής καταγωγής πρέπει να εκτείνεται και να καλύπτει τομείς όπως η παιδεία και η επαγγελματική κατάρτιση, συμπεριλαμβανομένου του δικαιώματος εκμάθησης ή διατήρησης της γλώσσας της χώρας καταγωγής·*

Or. el

Τροπολογία: Agnes Schierhuber

Τροπολογία 43  
Παράγραφος 11

*11. θεωρεί ότι η καταπολέμηση όλων των μορφών διακρίσεων αποτελεί βασικό εργαλείο για την καταπολέμηση της ανεργίας, που συνάδει με τη στρατηγική της Λισαβόνας· εκτιμά, ως εκ τούτου, ότι θα πρέπει να ενταθούν οι προσπάθειες για να αυξηθεί η συνειδητοποίηση σχετικά με τις διατάξεις της νομοθεσίας των κρατών μελών σύμφωνα με την οδηγία 2000/43/ΕΚ και επιπλέον φρονεί ότι όλοι οι πολίτες, ανεξαρτήτως φυλετικής ή εθνοτικής καταγωγής, πρέπει να είναι καλύτερα ενημερωμένοι για τα δικαιώματά τους και για τις δυνατότητες προσφυγής σε περίπτωση διάκρισης·*

Or. en

Τροπολογία: Μαρία Ματσούκα

Τροπολογία 44  
Παράγραφος 11

*11. θεωρεί ότι η κοινότητα των Ρομά, όπως και οι άλλες αναγνωρισμένες εθνοτικές*

*κοινότητες, χρήζουν ειδικής κοινωνικής προστασίας, ιδίως μετά τη διεύρυνση, διότι τα ζητήματα της εκμετάλλευσης, της διάκρισης και του αποκλεισμού είναι πλέον πιο κρίσιμα·*

Or. el

Τροπολογία: Μαρία Παναγιωτοπούλου-Κασσιώτου

Τροπολογία 45

Παράγραφος 11 α (νέα)

*11 α. αναγνωρίζει τις δυσκολίες που αντιμετωπίζουν οι νεοαφικνούμενοι μετανάστες, ιδίως οι γυναίκες, καθώς υφίστανται διακρίσεις διττής μορφής, λόγω εθνοτικής καταγωγής και λόγω φύλου· καλεί τα κράτη μέλη να ενισχύσουν τις δομές και τις κοινωνικές υπηρεσίες για την ομαλή εγκατάσταση, αλλά και την ενημέρωση όσον αφορά τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις, σύμφωνα με τις αρχές και τη νομοθεσία των κρατών μελών·*

Or. el

Τροπολογία: Donata Gottardi

Τροπολογία 46

Παράγραφος 11 α (νέα)

*11 α. επισημαίνει ότι απαιτείται η υιοθέτηση μιας ολοκληρωμένης προσέγγισης στο θέμα των απαγορεύσεων των διακρίσεων λόγω φυλετικής ή εθνοτικής καταγωγής, λαμβανομένου υπόψη του στενού συνδέσμου μεταξύ, αφενός, της αναγνώρισης και της προστασίας των δικαιωμάτων των "εθνικών" μειονοτήτων και, αφετέρου, με μέτρων κατά της ξενοφοβίας· η ανάγκη ολοκληρωμένης προσέγγισης επεκτείνεται και στις διασυνδέσεις με το θέμα της μετανάστευσης, και ειδικότερα με το σχέδιο δράσης για τη νόμιμη μετανάστευση, την καταπολέμηση της λαθρομετανάστευσης, το μέλλον του ευρωπαϊκού δικτύου για τις μεταναστεύσεις και τη ρύθμιση της οικογενειακής επανένωσης και της εισόδου στα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης· ο συντονισμός αυτός μπορεί να επιτρέψει όχι μόνο τη βελτίωση της ενημέρωσης και τη γνώση της νομοθεσίας, αλλά και την αποσαφήνιση και την απλούστευση του νομικού πλαισίου, με την αποφυγή επικαλύψεων σε επίπεδο ρυθμίσεων, που είναι εξαιρετικά αρνητικές στο πεδίο της απασχόλησης·*

Or. it



Τροπολογία: Philip Bushill-Matthews

Τροπολογία 47  
Παράγραφος 12

*διαγράφεται*

Or. en

Τροπολογία: Agnes Schierhuber

Τροπολογία 48  
Παράγραφος 12

12. ζητεί οι μη κυβερνητικές οργανώσεις να διαδραματίζουν ουσιαστικότερο ρόλο στην **παροχή όλων των απαιτούμενων πληροφοριών** στα θύματα **διακρίσεων (διαγραφή)**.

Or. en

Τροπολογία: Μαρία Ματσούκα

Τροπολογία 49  
Παράγραφος 12

12. ζητεί οι μη κυβερνητικές οργανώσεις να διαδραματίζουν ουσιαστικότερο ρόλο στην εισήγηση και τη διευκόλυνση της χορήγησης αδειών παραμονής στα θύματα σωματεμπορίας· καλεί τα κράτη μέλη να προωθήσουν τις αναγκαίες ρυθμίσεις **τόσο** για την αύξηση των κυβερνητικών φορέων που χορηγούν άδειες παραμονής **όσο και για την επέκταση των δικτύων ιατροφαρμακευτικής περίθαλψης και ψυχολογικής υποστήριξης, όταν και όπου απαιτείται, για** τα θύματα **κάθε είδους** εκμετάλλευσης **καθώς και για τους άμεσους συγγενείς τους,** και να ενισχύσουν τις επιθεωρήσεις εργασίας, ώστε να εξαλειφθεί κάθε μορφή εκμετάλλευσης και καταναγκαστικής εργασίας·

Or. el

Τροπολογία: Patrizia Toia

Τροπολογία 50  
Παράγραφος 12

12. ζητεί οι μη κυβερνητικές οργανώσεις να διαδραματίζουν ουσιαστικότερο ρόλο στην εισήγηση και τη διευκόλυνση της χορήγησης αδειών παραμονής στα θύματα σωματεμπορίας· καλεί τα κράτη μέλη να προωθήσουν τις αναγκαίες ρυθμίσεις για την

αύξηση των κυβερνητικών φορέων που **υποστηρίζουν τα** θύματα της εκμετάλλευσης εν **αναμονή των προβλεπόμενων αδειών παραμονής** και να ενισχύσουν τις επιθεωρήσεις εργασίας, ώστε να εξαλειφθεί κάθε μορφή εκμετάλλευσης και καταναγκαστικής εργασίας·

Or. it

Τροπολογία: Harlem Désir

Τροπολογία 51  
Παράγραφος 12

12. ζητεί **η δράση των μη κυβερνητικών οργανώσεων να αναγνωρίζεται και να διευκολύνεται κατά την υπεράσπιση των δικαιωμάτων των θυμάτων** σωματεμπορίας· καλεί τα κράτη μέλη να προωθήσουν τις αναγκαίες ρυθμίσεις για τη αύξηση των κυβερνητικών φορέων που χορηγούν άδειες παραμονής στα θύματα εκμετάλλευσης και να ενισχύσουν τις επιθεωρήσεις εργασίας, ώστε να εξαλειφθεί κάθε μορφή εκμετάλλευσης και καταναγκαστικής εργασίας·

Or. fr

Τροπολογία: Philip Bushill-Matthews

Τροπολογία 52  
Παράγραφος 13

**διαγράφεται**

Or. en

Τροπολογία: Patrizia Toia

Τροπολογία 53  
Παράγραφος 13

13. καλεί τα κράτη μέλη να βεβαιωθούν ότι όλοι οι εργαζόμενοι, συμπεριλαμβανομένων των εργαζομένων που περιμένουν να νομιμοποιηθούν, έχουν πρόσβαση στα εργατικά δικαστήρια, **προκειμένου να προστατεύονται τα δικαιώματα που συνδέονται με την κάθε είδους παροχή εργασίας, έστω κι αν αυτή πραγματοποιείται σε χρόνο μη καλυπτόμενο από άδεια παραμονής· καλεί τα κράτη μέλη, στις περιπτώσεις που απαιτείται, να δημιουργήσουν τις νομικές προϋποθέσεις για να εξασφαλίσουν και στους μετανάστες εργαζόμενους που δεν έχουν ακόμη νομιμοποιηθεί πρόσβαση στους αρμόδιους δικαιοδοτικούς οργανισμούς·**

Τροπολογία: Agnes Schierhuber

Τροπολογία 54  
Παράγραφος 13

13. καλεί τα κράτη μέλη να βεβαιωθούν ότι όλοι οι εργαζόμενοι, συμπεριλαμβανομένων **εκείνων οι οποίοι βρίσκονται ήδη στη διαδικασία του να περιμένουν να νομιμοποιηθούν**, έχουν πρόσβαση στα εργατικά δικαστήρια, ώστε να τους εξασφαλίζεται η κατάλληλη υπεράσπιση **(διαγραφή)**.

Or. en

Τροπολογία: Donata Gottardi

Τροπολογία 55  
Παράγραφος 13

13. καλεί τα κράτη μέλη να βεβαιωθούν ότι όλοι οι εργαζόμενοι, συμπεριλαμβανομένων των εργαζομένων που περιμένουν να νομιμοποιηθούν, έχουν πρόσβαση στα εργατικά δικαστήρια, ώστε να τους εξασφαλίζεται η κατάλληλη υπεράσπιση έναντι των εργοδοτών που τους εκμεταλλεύονται· καλεί τα κράτη μέλη **να εξασφαλίζουν, ακόμη και όταν πρόκειται για παράνομους μετανάστες, λαθρομετανάστες ή μετανάστες που περιμένουν τη νομιμοποίησή τους, τα απαραβίαστα δικαιώματα του ατόμου, μεταξύ των οποίων το δικαίωμα στη ζωή, την υγεία, το σεβασμό της αξιοπρέπειας**·

Or. it

Τροπολογία: Jean Lambert

Τροπολογία 56  
Παράγραφος 13

13. καλεί τα κράτη μέλη **και ειδικότερα τους φορείς για την προώθηση της αρχής της ίσης μεταχείρισης που αναφέρονται στο άρθρο 13 της οδηγίας 2000/43/ΕΚ**, να βεβαιωθούν ότι όλοι οι εργαζόμενοι, συμπεριλαμβανομένων των εργαζομένων που περιμένουν να νομιμοποιηθούν, έχουν πρόσβαση **στη δικαιοσύνη, περιλαμβανομένων των εργατικών δικαστηρίων**, ώστε να τους εξασφαλίζεται η κατάλληλη υπεράσπιση έναντι των εργοδοτών που τους εκμεταλλεύονται **και να υπάρχει η βεβαιότητα ότι όλοι οι εργαζόμενοι διαθέτουν την κατάλληλη αρωγή κατά τη διάρκεια, πριν και μετά από δικαστικές διαδικασίες**· καλεί τα κράτη μέλη να δημιουργήσουν μηχανισμό προσφυγών προκειμένου να διευκολύνουν την πρόσβαση των παράνομων μεταναστών στα

δικαστήρια·

Or. en

Τροπολογία: Magda Kósáné Kovács

Τροπολογία 57  
Παράγραφος 13

13. καλεί τα κράτη μέλη να βεβαιωθούν ότι όλοι οι εργαζόμενοι, συμπεριλαμβανομένων των εργαζομένων που περιμένουν να νομιμοποιηθούν, έχουν πρόσβαση στα εργατικά δικαστήρια **και τις αρχές που είναι αρμόδιες για τη διασφάλιση της ίσης μεταχείρισης**, ώστε να τους εξασφαλίζεται η κατάλληλη υπεράσπιση έναντι των εργοδοτών που τους εκμεταλλεύονται· καλεί τα κράτη μέλη να δημιουργήσουν μηχανισμό προσφυγών προκειμένου να διευκολύνουν την πρόσβαση των παράνομων μεταναστών στα δικαστήρια **και τις αρχές που είναι αρμόδιες για τη διασφάλιση της ίσης μεταχείρισης**·

Or. en

Τροπολογία: Donata Gottardi

Τροπολογία 58  
Παράγραφος 13 α (νέα)

**13 α. ζητεί επιτακτικά οι οργανισμοί για την προώθηση της ίσης μεταχείρισης που προβλέπονται από την οδηγία να εξασφαλίζουν την ανεξαρτησία της βοηθητικής και ερευνητικής δραστηριότητάς τους και να μην περιορίζονται στην παροχή πληροφοριών· ζητεί επίσης από τα κράτη μέλη να εξασφαλίζουν τη δίκαιη χρηματοδότηση των δομών και των δραστηριοτήτων τους·**

Or. it

Τροπολογία: Donata Gottardi

Τροπολογία 59  
Παράγραφος 13 β (νέα)

**13 β. καλεί την Επιτροπή να μελετήσει τη σκοπιμότητα εμβάθυνσης της εφαρμογής της αρχής της ίσης μεταχείρισης στον τομέα της κοινωνικής ασφάλισης, κυρίως στις περιπτώσεις που η παρουσία και η παροχή εργασίας στα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης είναι χρονικά περιορισμένη·**

Or. it

Τροπολογία: Donata Gottardi

Τροπολογία 60

Παράγραφος 13 γ (νέα)

**13 γ.** *με βάση τις ανωτέρω παρατηρήσεις, δεν συµμερίζεται την επιλογή της Επιτροπής να µη θεωρήσει απαραίτητη την υποβολή “προτάσεων για την αναθεώρηση και την ενηµέρωση της παρούσας οδηγίας”. µολονότι αληθεύει ότι έχουν περάσει λίγα χρόνια από την έκδοσή της και ότι δεν υπάρχουν ακόµη σχετικές αποφάσεις του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, είναι επίσης γεγονός ότι ορισµένα τµήµατα της οδηγίας θα µπορούσαν να συµπληρωθούν και να βελτιωθούν κατά τρόπο επωφελή, µε βάση όχι µόνο τις εθνικές εµπειρίες ενσωµάτωσης στο εθνικό δίκαιο και εφαρµογής των ρυθµίσεων κατά των διακρίσεων, αλλά και τις πολυάριθµες έρευνες και αναλύσεις εµπειρογνοµόνων σε κοινωνιολογικά και νοµικά ζητήµατα.*

Or. it

Τροπολογία: Ευαγγελία Τζαµπάζη

Τροπολογία 61

Παράγραφος 14 α (νέα)

**14 α.** *υπενθυµίζει στην Επιτροπή ότι σύµφωνα µε το πρόσφατο Ευρωβαρόµετρο, 51% των Ευρωπαίων θεωρούν ότι δεν έχει καταβληθεί αρκετή προσπάθεια στη χώρα τους για την καταπολέµηση των διακρίσεων.*

Or. el

Τροπολογία: Ευαγγελία Τζαµπάζη

Τροπολογία 62

Παράγραφος 15 α (νέα)

**15 α.** *εκφράζει ανησυχία για την έλλειψη εκστρατειών ενηµέρωσης, σύµφωνα µε το Ευρωβαρόµετρο, και τη συνεπαγόµενη περιορισµένη γνώση των πολιτών σχετικά µε την ευρωπαϊκή και εθνική νοµοθεσία κατά των διακρίσεων.*

Or. el

Τροπολογία: Ευαγγελία Τζαμπάζη

Τροπολογία 63

Παράγραφος 16 α (νέα)

**16 α. καλεί την Επιτροπή να ενεργήσει άμεσα προς την προώθηση ευρωπαϊκής νομοθεσίας κατά των διακρίσεων όλων των ειδών, συμπεριλαμβανομένων των διακρίσεων λόγω θρησκείας, ή πεποιθήσεων, αναπηρίας, ηλικίας ή γενετήσιου προσανατολισμού, ενώ η εφαρμογή των διατάξεων της νέας σύμβασης των Ηνωμένων Εθνών για τα δικαιώματα των ατόμων με αναπηρία θα πρέπει να ληφθεί επαρκώς υπόψη·**

Or. el

Τροπολογία: Ευαγγελία Τζαμπάζη

Τροπολογία 64

Παράγραφος 17 α (νέα)

**17 α. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να αναγνωρίσουν το φαινόμενο των πολλαπλών διακρίσεων και να το αποτυπώσουν στις μελλοντικές πολιτικές και προγράμματα·**

Or. el